

MINI-PAR 12RGBW



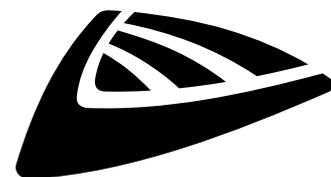
DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JBSYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen zu können, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

MERKMALE

- Ultra-kompakter LED-Projektor mit 12 x 1 W Hochleistungs-LEDs
 - 3 rote, 3 grüne, 3 blaue und 3 weiße LEDs
 - Schmäler Strahl von 13°
- Verwenden Sie das Gerät auf jede gewünschte Weise!
 - Einzelbetrieb: musik-gesteuerte (internes Mikrofon) oder automatische Shows
 - Bei Verwendung mehrerer Geräte ist mit der Haupt-/Untergerät-Funktionalität die Schaffung von wundervoll synchronisierten Shows möglich
 - DMX-Steuerung: über 4 oder 6 Kanäle
- 4-stelliges LED-Display für einfache Navigation im Menü
- Kompatibel mit den LEDCON-02 Mk2- und LEDCON-XL-Controllern

VOR DER BENUTZUNG

- Vor der Erstbenutzung das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.

Überprüfen des Lieferumfangs:

Vergewissern Sie sich, dass folgende Artikel mitgeliefert wurden:

- MINI-PAR-Gerät
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE:



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur zur Benutzung in geschlossenen Räumen



Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen



Dieses Symbol legt fest: Den minimalen Abstand von beleuchteten Objekten. Der minimale Abstand zwischen Projektor und der beleuchteten Fläche muss mehr als 1 Meter betragen



Das Gerät eignet sich nicht für die direkte Montage auf gängigen entflammenden Flächen. (Nur für die Montage auf nicht-brennbaren Flächen geeignet)

RISK GROUP 2
CAUTION:
Do not stare at operating lamp

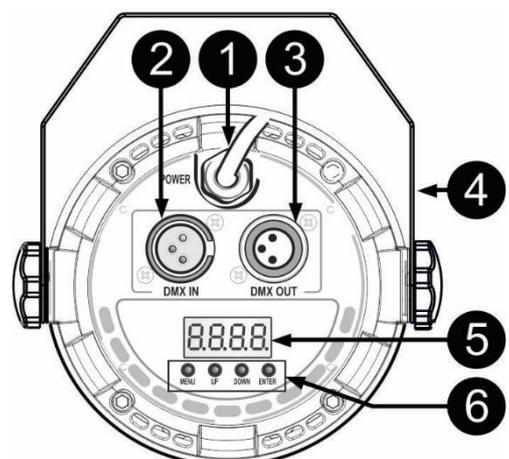
ACHTUNG: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
 Das kann für die Augen schädlich sein.

- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatenausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien oder Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss mindestens 50 cm von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Umgebungstemperaturen nicht verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Netzspannung mit den Angaben auf dem Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Das Gerät nicht an einen Dimmer anschließen.
- Ausschließlich vorschriftsmäßige und zugelassene Sicherheitskabel zur Installation verwenden.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. Eine durchgebrannte Sicherung **immer** durch eine Sicherung gleichen Typs und mit gleichen elektrischen Spezifikationen ersetzen!
- Bei Fehlfunktion das Gerät nicht benutzen und sich sofort mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen müssen Gehäuse und Optik ersetzt werden.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

Wichtig: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken! Das Gerät nicht verwenden, wenn sich Personen im Raum befinden, die unter Epilepsie leiden.

BESCHREIBUNG:

1. **NETZKABEL:** Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an, um das Gerät mit Strom zu versorgen
2. **DMX-EINGANG:** 3-poliger XLR-Stecker zum Anschließen von gängigen DMX-Kabeln. Dieser Eingang erhält Befehle von einem DMX-Controller oder von einem Hauptgerät in Betriebsart Haupt-/Untergerät
3. **DMX-AUSGANG:** 3-poliger XLR-Stecker zum Anschließen von gängigen DMX-Kabeln. Verwenden Sie diesen Ausgang, um das nächste Gerät in der DMX-Kette anzuschließen



4. **HALTERUNG:** Verwenden Sie das Loch in dieser Halterung, um das Gerät an er Montageklemme oder einem Bodenstativ zu montieren
5. **DISPLAY:** Zeigt die verschiedenen Menüs und die ausgewählten Funktionen an
6. **NAVIGATIONSTASTEN:**

[MENU]	Blättert durch die verschiedenen Menüoptionen
[UP]	Erhöht einen Wert
[DOWN]	Verringert einen Wert
[ENTER]	Bestätigt die ausgewählten Funktionen oder geht zum nächsten Untermenü

ÜBERKOPF-MONTAGE

- **Wichtig:** Die Montage ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Unvorschriftsmäßige Montage kann erhebliche Verletzungen bzw. Schäden verursachen. Die Überkopf-Montage setzt die entsprechende Erfahrung voraus! Die Belastungsgrenzen müssen beachtet, geeignetes Installationsmaterial muss verwendet und das installierte Gerät muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien bzw. Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss **mindestens 50 cm** von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen und nicht in niedrigen Durchgängen oder in der Nähe von Sitzgelegenheiten installieren.
- Vor Montage sicherstellen, dass die gewählte Position wenigstens das 10-fache Gerätegewicht aufnehmen kann.
- Zur Aufhängung stets geeignetes Befestigungsmaterial verwenden, welches das 12-fache Gerätegewicht aushalten kann. Eine zweite Sicherungsaufhängung muss angebracht werden, die ein Absacken des Geräts von mehr als 20 cm verhindert, sollte die Befestigung brechen.
- Das Gerät gut befestigen. Eine freischwingende Aufhängung ist gefährlich und sollte auf gar keinen Fall in Betracht gezogen werden!
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass die sicherheitsrelevanten und technischen Installationen vor Erstbetrieb fachmännisch vorgenommen worden sind. Installationen sollten jährlich durch qualifiziertes Fachpersonal überprüft werden, um jederzeit einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.



EINSTELLEN UND BEDIENEN DES GERÄTS

1) MUSIK-GESTEUERTER MODUS A4:

Das Gerät lässt eine vorprogrammierte Sequenz im Rhythmus der Musik ablaufen. Wählen Sie diesen Modus, wenn nur ein Gerät verwendet wird (Standalone) oder wenn das Gerät das erste Gerät (Hauptgerät) in einer Kette mit mehreren Geräten ist.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis das Display folgendes anzeigt: [A4.00] (A4. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie mit [UP] oder [DOWN] einen der 19 unterschiedlichen Ton-Modi.

2) VOLLAUTOMATISCHE MODI A2. A3. A5. A6. A7.

Das Gerät lässt eine vorprogrammierte Sequenz automatisch ablaufen. Es stehen unterschiedliche Automatikmodi zur Verfügung:

FARBWECHSEL A2.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [A2.00] auf dem Display angezeigt wird (A2. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die gewünschte Geschwindigkeit aus (01 = niedrigste, 32 = höchste)

FARBFADE A3.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [A3.00] auf dem Display angezeigt wird (A3. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] einen der 19 verschiedenen Modi
- Drücken Sie die Taste [ENTER]
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die gewünschte Geschwindigkeit aus (01 = niedrigste, 32 = höchste)

FARBWECHSEL + STROBOSKOP A5.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [A5.00] auf dem Display angezeigt wird (A5. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] einen der 19 verschiedenen Modi
- Drücken Sie die Taste [ENTER]
- Sie können nun mit [UP] und [DOWN] die gewünschte Stroboskop-Geschwindigkeit auswählen (01 = niedrigste, 32 = höchste)

AUTOMATISCHER ZUFALLSMODUS A6.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [A6.01] auf dem Display angezeigt wird
- Eine Show mit verschiedenen Effektarten (Fade, Farbwechsel, Stroboskop usw.) beginnt

FARBWECHSEL + IMPULSEFFEKT A7.

- Drücken Sie die [MENU]-Taste, bis das Display [A7.00] anzeigt (A7. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] einen der 19 verschiedenen Modi
- Drücken Sie die Taste [ENTER]
- Sie können nun mit [UP] und [DOWN] die gewünschte Impuls-Geschwindigkeit auswählen (01 = niedrigste, 32 = höchste)

3) STATISCHE FARBMODI A1. & RGBW.

Sie können eine statische Farbe auf 2 auf verschiedene Arten einstellen:

VOREINGESTELLTE FARBE A1.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [A1.00] auf dem Display angezeigt wird (A1. gefolgt von 2 Ziffern)
- Wählen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die gewünschte Farbe aus

BENUTZERDEFINIERTER FARBE.

Wenn Sie eine Farbe benötigen, die nicht in den Voreinstellungen verfügbar ist, können Sie Ihre eigene Farbe zusammenstellen, indem Sie die Intensität jeder einzelnen Farbe (Rot, Grün, Blau, Weiß) manuell anpassen.

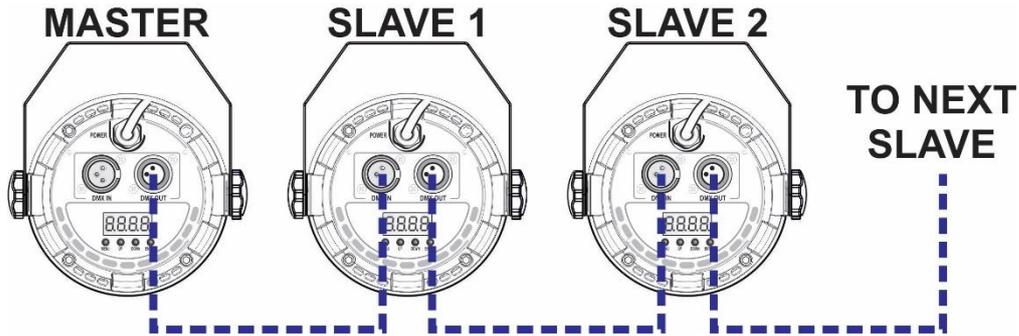
- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [rxxx] (r gefolgt von 3 Ziffern) auf dem Display angezeigt wird
- Stellen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die Intensität von Rot ein
- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [Gxxx] (G gefolgt von 3 Ziffern) auf dem Display angezeigt wird
- Stellen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die Intensität von Grün ein
- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [bxxx] (b gefolgt von 3 Ziffern) auf dem Display angezeigt wird
- Stellen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die Intensität von Blau ein
- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [Wxxx] (W gefolgt von 3 Ziffern) auf dem Display angezeigt wird
- Stellen Sie nun mit [UP] oder [DOWN] die Intensität von Weiß ein

4) HAUPT- / UNTERGERÄTMODUS:

Es können mehrere Geräte miteinander verbunden werden, um wunderbar synchronisierte Shows zu schaffen. Die (Unter-) Geräte folgen den Befehlen, die vom ersten Gerät (Hauptgerät) in der Kette ausgegeben werden.

ANMERKUNG: Es ist wichtig, dass Sie die nächsten Schritte in der richtigen Reihenfolge auszuführen

- Stellen Sie die DMX-Adresse aller Untergeräte auf [d001] ein, bevor Sie mit dem Hauptgerät verbinden
 - Schließen Sie den DMX-Ausgang des Hauptgeräts an den Eingang der ersten Untergeräts an
 - Schließen Sie den DMX-Ausgang der ersten Untergeräts an den Eingang des zweiten Untergeräts an
 - usw.
 - Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus an Ihrem Hauptgerät (statische Farbe, Farbfade, Farbwechsel usw.)
 - Alle angeschlossenen Untergeräte folgen dem Programm des Hauptgeräts
- Sie können bis zu 32 Geräte miteinander verbinden.**

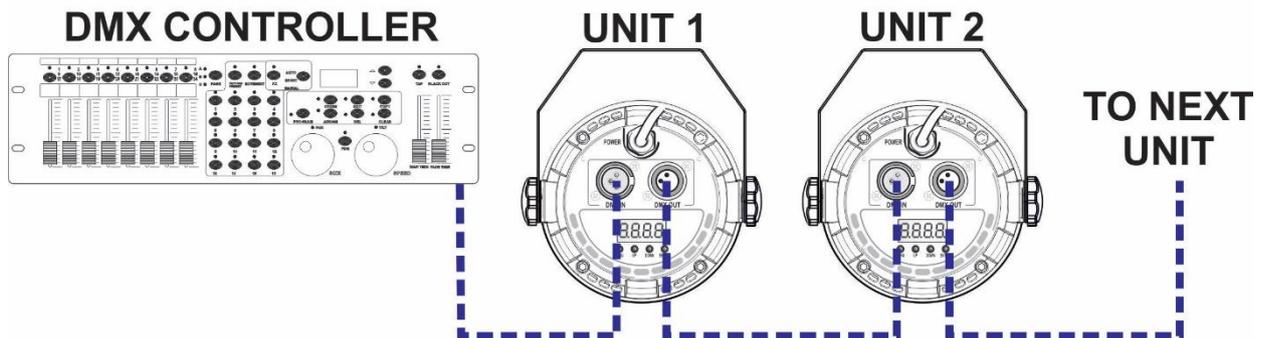


5) DMX-GESTEUERT:

Der Projektor kann von jedem handelsüblichen DMX-Controller in verschiedenen DMX-Betriebsarten gesteuert werden.

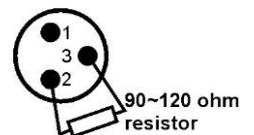
Sie müssen dazu die gewünschte Startadresse und den DMX-Modus für jedes Gerät einstellen.

- Drücken Sie die Taste [MENU], bis [dMH] auf dem Display angezeigt wird
- Drücken Sie die Taste [ENTER]
- Wählen Sie mit der Taste [UP] oder [DOWN] den DMX-Modus aus, die Sie verwenden möchten. [04Ch], [06Ch] oder [LC02] (weitere Informationen über diese DMX-Betriebsarten finden Sie in den untenstehenden DMX-Tabellen)
- Drücken Sie die Taste [ENTER]
- Wählen Sie mit den Tasten [UP] oder [DOWN] die gewünschte DMX-Adresse aus



Weitere Informationen zu DMX512:

Das DMX-Protokoll ist ein in vielen Bereichen genutztes Hochgeschwindigkeitssignal für die Steuerung intelligenter Lichtgeräte. DMX-Controller und sämtliche Lichteffekte müssen mit einem hochwertigen symmetrischen XLR Stecker/Buchse-Kabel in Reihe geschaltet werden. Um ein merkwürdiges Verhalten der Lichteffekte durch Störungen zu verhindern, müssen Sie die Kette mit einem 90 Ω bis 120 Ω Abschlusswiderstand am Ende abschließen. Verwenden Sie niemals Y-Splitterkabel, da diese Methode hier nicht funktioniert! Jeder Lichteffekt in der Kette benötigt eine korrekte Startadresse, sodass er weiß, welche Befehle er vom Controller zu entschlüsseln hat.



04CH-Modus:

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion
1	000-255	Farbdimmer Rot
2	000-255	Farbdimmer Grün
3	000-255	Farbdimmer Blau
4	000-255	Farbdimmer Weiß

LC-02-Modus: Zur Verwendung mit dem Ledcon-02 Mk2

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion
1	000-255	Farbdimmer Rot
2	000-255	Farbdimmer Grün
3	000-255	Farbdimmer Blau
4	000-190	Hauptgerät-Dimmer
	191-200	Ton
	201-247	Stroboskop langsam nach schnell
	248-255	Hauptgerät-Dimmer 100 % (volle Leistung)

06CH-Modus

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion
1	000-255	Farbdimmer Rot
2	000-255	Farbdimmer Grün
3	000-255	Farbdimmer Blau
4	000-255	Farbdimmer Weiß
5	000-255	Hauptgerät-Dimmer
6	000	Kein Effekt
	001-010	Tonsteuerung
	011-255	Stroboskop langsam nach schnell

WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass sich keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden, während es gewartet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat.

Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:

- Sämtliche Schrauben zur Installation des Geräts und zur Befestigung jedes seiner Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
- Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
- Falls die Optik sichtbar beschädigt ist (Sprünge oder tiefe Kratzer), dann müssen die entsprechenden Teile ausgetauscht werden.
- Die Netzkabel müssen stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung müssen die Kühllüfter (sofern vorhanden) und Lüftungsschlitze monatlich gereinigt werden.
- Die Reinigung der inneren und äußeren optischen Linsen bzw. Spiegel muss in regelmäßigen Abständen zur Beibehaltung einer optimalen Lichtausbeute vorgenommen werden. Die Reinigungsintervalle hängen stark von der Umgebung ab, in welcher das Gerät eingesetzt wird: feuchte, verrauchte oder besonders verschmutzte Umgebungen führen zu einer stärkeren Verschmutzung auf den Geräteoptik.
 - Mit einem weichem Tuch und gewöhnlichem Glasreiniger säubern.
 - Alle Teile stets gut abtrocknen.

Achtung: Wir empfehlen dringend, die Reinigung des Geräteinneren nur von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen!

TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät wird zur Erzeugung von dekorativen Beleuchtungseffekten in Lightshows eingesetzt. Dieses Gerät ist funktentstört. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

Netzeingang:	Netzspannung 100 bis 240 V, 50 / 60 Hz
Max. Leistungsaufnahme:	10 W
Tonsteuerung:	Eingebautes Mikrofon
DMX-Anschlüsse:	3-poliger XLR-Stecker / Buchse
DMX-Kanäle:	4 / 6 Kanäle + Ledcon-02 Mk2-Modus
Par-LEDs:	12 x 1 Watt LEDs (3 x rot, 3 x grün, 3 x blau, 3 x weiß)
Betriebstemperatur:	10 °C bis 40 °C
Abmessungen:	150 x 160 x 90 mm
Gewicht:	0,4 kg

Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern. Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.ib-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2020 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.